# APPLICATION FORM

## FOR HIGHER AND POST-GRADUATE STUDIES IN SOFIA UNIVERSITY

*/Заявление за кандидатстване за ОКС „Бакалавър“ и ОКС „Магистър“/*

### Personal Data

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Surname, First name:  */Фамилия, Име/* |  | Photo |
| Country:  */Държава/* |  |
| Sex (Male / Female):  */Пол/* |  |
| Day, year and place of birth:  */Дата, година и място на раждане/* |  |
| Marital status:  */Семейно положение/* |  |
| Nationality:  */Гражданство/* |  |
| Permanent address:  */Постоянен адрес/* |  |
| E-mail:  */Електронна поща/* |  |  |
| Tel. / Mobile:  */Телефон за връзка/* |  |  |

#### Educational Background /*Образование/*

1. Secondary education /*Средно образование/*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Name of Secondary School  */Наименование на училището/* | Years (from/to)  */Години от/до/* | Location  */Адрес/* | Certificate (year of issue)  */Дата на издаване на дипломата/* |
|  |  |  |  |

1. Higher education */Висше образование/*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Name and location of The Higher Education Institutions/Universities  */Наименование и адрес на висшето училище/* | Subject  */Специалност/* | Year of completion  */Година на завършване/* | Awarded Diploma or degree  */Дата на дипломиране/* |
|  |  |  |  |

#### Present status – Employment record:

*/Настояща месторабота/*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Employing organization and position:  */Работодател и длъжност/* | |  |
| Period of employment:  */Период на назначаване/* |  | |

#### Foreign Language Proficiency:

*/Владеене на чужд език/*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Language  */Език/* | Reading  */Четене/* | Writing  */Писмено/* | Speaking  */Говоримо/* |
| Bulgarian / Български език |  |  |  |
| English / Английски език |  |  |  |
|  |  |  |  |

(Please, fill in the appropriate: excellent, good, poor)

*/Моля, попълнете коректно: отлично, добро, не владее/*

#### Studies in Bulgaria:

*/Обучение в България/*

1. If applying for under-graduate studies in Sofia University

*/Кандидатстване за ОКС „Бакалавър“/*

|  |  |
| --- | --- |
| DESIRED SUBJECT:  */Желана специалност/* | 1. |
|  | 2. |

1. If applying for post-graduate studies

*/Кандидатстване за ОКС „Магистър“/*

|  |  |
| --- | --- |
| Master’s Degree  */ОКС „Магистър“/* |  |

(full-time / part-time / distance)

*/редовно, задочно, дистанционно/*

|  |  |
| --- | --- |
| Faculty  */Факултет/* |  |
| Ph.D. Degree  */Докторантура/* |  |

(full-time / part-time / distance)

*/редовно, задочно, дистанционно/*

|  |  |
| --- | --- |
| Specific topics, themes:  */Тема/* |  |
| Specialization  */Специализация/* |  |

(full-time / part-time / distance)

*/редовно, задочно, дистанционно/*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Field of study:  */Направление/* |  | | |
| Duration of specialization period:  */Продължителност на специализация/* | |  | |
| Desired session to conduct specialization in Bulgaria  */ Желана сесия за провеждане на специализация в България/* | | |  |

#### Proxy personal information

#### */Лични данни на подателя/*

**(Should be filled in only if different from the applicant / Попълва се само когато подателят и заявителят са различни лица)**

Name, Surname:

*/Име и фамилия/*

Personal ID number:

*/Личен, (ЕГН) или идентификационен номер/*

Correspondence address:

*/Адрес за контакт/*

E-mail:

*/Електронна поща/*

Tel. / Mobile:

*/Телефон за връзка/*

BULSTAT (if the proxy is a representative from a company):

*/Булстат/ ЕИК (ако заявителят е представител от компания)/*

□ In my capacity of proxy I do hereby declare that the application form regarding the application in Bachelor’s and Master’s Degree programs and the documents enclosed to it have been delivered to me by the applicant. I am aware of the criminal liability under Art. 313 from the Criminal Code for declaring untrue facts.

*/В качеството си на пълномощник декларирам, че заявлението за Заявление за кандидатстване за ОКС „Бакалавър“ и ОКС „Магистър“ и документите към него са ми предоставени от заявителя. Известна ми е наказателната отговорност, която нося по чл. 313 от Наказателния кодекс за декларирането на неверни данни./*

**PERSONAL STATEMENT / DECLARATION**

**/** Декларация за съгласие/

I declare that all of the application documents submitted to Sofia University “St. Kliment Ohridski” are authentic and the information included in all of them is true and correct.

*/Декларирам, че всички документи за кандидатстване, подадени в СУ „Св. Климент Охридски” са автентични и информацията, включена във всички тях, е вярна и точна.*

I agree my personal data concerning my health including the personal data from my medical certificate to be processed by Sofia University “St. Kliment Ohridski” for the purpose of my application and enrolment as a student at the University.

*/Съгласен съм личните ми данни относно здравето ми, включително личните данни от медицинското ми свидетелство, да бъдат обработвани от СУ „Св. Климент Охридски” за целите на моето кандидатстване и записване като студент в Университета./*

**Contact details of the Data Controller: Sofia university “St. Kliment Ohridski”,** telephone: (+359 2) 9308 200, address 15 Tzar Osvoboditel Blvd., Sofia, Bulgaria

**Contact details of the Data Protection Officer: Assoc. Prof. PARVAN PARVANOV, PhD,** e-mail: dpo@uni-sofia.bg, (+359 2) 9308 423, address 15 Tzar Osvoboditel Blvd., Room 12, Sofia, Bulgaria

I am informed that:

The provided personal data is processed by Sofia University “St. Kliment Ohridski” for the purpose of my Application and enrolment as a student at the University.

*/Данни за контакт на Администратора на лични данни: СУ „Св. Климент Охридски”, телефон: (+359 2) 9308 200, адрес бул. Цар Освободител 15, София, България*

*Данни за контакт на Длъжностното лице по защита на данните: доц. д-р Първан Първанов, e-mail: dpo@uni-sofia.bg, (+359 2) 9308 423, адрес бул. Цар Освободител 15, стая 12, София, България*

*Информиран съм, че:*

*Предоставените лични данни се обработват от СУ „Св. Климент Охридски” за целите на моето кандидатстване и записване като студент в университета./*

The controller collects and processes my personal data under Art. 6, para. 1, letter “c” and “f” of Regulation (EU) 2016/679 (GDPR), and in particular for compliance with a legal obligation to which the controller is subject as well as for the purposes of the legitimate interests pursued by the controller.

*/Администраторът събира и обработва личните ми данни по чл. 6, ал. 1, буква „в“ и „е“ от Регламент (ЕС) 2016/679 (GDPR), и по-специално за спазване на законово задължение, на което администраторът подлежи, както и за целите на преследваните от него законни интереси от контролиращия орган./*

The controller collects and processes my health data under Art. 9, para 2, letter “a” of Regulation (EU) 2016/679 (GDPR), and in particular the data subject has given explicit consent to the processing of those personal data for one or more specified purposes.

*/ Администраторът събира и обработва здравните ми данни по чл. 9, ал. 2, буква „а“ от Регламент (ЕС) 2016/679 (GDPR), и по-специално субектът на данните е дал изрично съгласие за обработването на тези лични данни за една или повече определени цели./*

The University processes the personal data as a controller and, if necessary and solely for the purpose of carrying out its activities, may transfer to personal data to third parties – data controllers or data processors.

*/ Университетът обработва личните данни като администратор и при необходимост и единствено с цел осъществяване на дейността си може да прехвърля лични данни на трети лица – администратори на данни или обработващи лични данни./*

It is possible, at the request of a state or judicial authority, and subject to a legal obligation, for the University to disclose the personal data, including for national security purposes.

*/ Възможно е по искане на държавен или съдебен орган и при законово задължение Университетът да разкрие личните данни, включително за целите на националната сигурност./*

I am acquainted with my rights under GDPR, and more specifically that I may request the University to give me access to the personal data processed for me, to request rectification or completion of my information, to receive the data processed for me in a machine-readable format, to object to the processing of my data, limit their processing, and withdraw my consent to processing, or request that all data be erased if the conditions and legal prerequisites are met.

*/ Запознат съм с правата си съгласно GDPR, и по-конкретно, че мога да поискам от Университета да ми даде достъп до личните данни, обработвани за мен, да поискам коригиране или допълване на информацията ми, да получа данните, обработени за мен в машина- четим формат, да възразя срещу обработката на моите данни, да огранича обработката им и да оттегля съгласието си за обработка или да поискам всички данни да бъдат изтрити, ако са изпълнени условията и законовите предпоставки./*

The University keeps the personal data for the entire period of my study until the completion of the educational qualification degree, after which the files are archived and are stored for an unlimited period of time for the purpose of preserving the legitimate interests of the University.

*/ Университетът съхранява личните данни за целия период на обучението ми до завършване на образователно-квалификационната степен, след което файловете се архивират и се съхраняват за неограничен период от време с цел запазване на законните интереси на Университета./*

I am aware that I have the right to report or complain about concerns about violation of my personal data protection rights to the competent regulatory body: Commission for Personal Data Protection, Sofia 1592, 2 Prof. Tsvetan Lazarov Blvd., www.cpdp.bg.

*/Наясно съм, че имам право да докладвам или оплаквам притеснения относно нарушаване на правата ми за защита на личните данни до компетентния регулаторен орган: Комисия за защита на личните данни, София 1592, бул. Проф. Цветан Лазаров 2, www.cpdp.bg .*

*You can find the full text of the Privacy notice of the Sofia University “St. Kliment Ohridski” on the website: https://www.uni-sofia.bg/*

*/Можете да намерите пълния текст на Съобщението за поверителност на СУ „Св. Климент Охридски” на сайта: https://www.uni-sofia.bg/*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Date:  */Дата/* |  |  | Signature:  */Подпис/* |